

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 novembre 2006

RÉSOLUTION

Dimension parlementaire de la campagne paneuropéenne du Conseil de l'Europe pour combattre la violence à l'égard des femmes, y compris la violence domestique

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE

Document précédent :

Doc 51 **2752/ (2006/2007)** :
001 : Rapport.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
23 novembre 2006

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 november 2006

RESOLUTIE

Parlementaire dimensie van de pan-Europese campagne van de Raad van Europa om het geweld tegen de vrouwen te bestrijden, het huiselijk geweld inbegrepen

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING

Voorgaand document :

Doc 51 **2752/ (2006/2007)** :
001 : Verslag.

Zie ook :

Integraal verslag :
23 november 2006

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

1. Nous parlementaires, engagé(e)s dans la défense des droits de la personne, condamnons publiquement et sans réserve la violence domestique. Toute forme de violence domestique est une violation fondamentale des droits humains. Elle n'a aucun caractère privé mais concerne l'ensemble de la société. La violence domestique découle d'une relation inégalitaire entre femmes et hommes et elle la perpétue. Elle ne connaît ni frontière géographique, ni limite d'âge, no origine ethnique, et concerne tout type de relation familiale et tout type de milieu social.

2. La violence domestique et ses conséquences:

2.1. Malgré les législations et mesures existantes, 20% des femmes sont en Belgique toujours victimes de violences domestiques, un phénomène qui touche moins les hommes. L'ampleur, la constance et la fréquence des faits de violence domestique constituent un échec politique pour notre société démocratique. Cet échec doit être considéré comme conséquence du mode de fonctionnement de notre société dans laquelle les discriminations entre les femmes et les hommes sont encore une réalité.

2.2. La violence domestique a de terribles conséquences sur la santé des femmes, leurs activités, leur bonheur et celui de leur famille.

2.3. Le développement des enfants est gravement marqué par les violences dont ils sont les témoins.

2.4. La violence domestique signifie aussi un coût financier énorme pour la société qui supporte notamment les coûts de santé, de police et de justice ainsi que de suivi social.

3. Nous avons la conviction que la lutte contre la violence domestique à l'égard des femmes contribuera à construire une société plus juste, respectueuse des droits fondamentaux de tous et de toutes.

4. En notre qualité de membres du parlement et d'élu(e)s du peuple, nous affirmons que la lutte contre la violence à l'égard des femmes doit être une priorité de notre agenda politique au niveau de tous nos parlements. Nous nous engageons à soutenir la campagne du Conseil de l'Europe pour combattre la violence à l'égard des femmes, y compris la violence domestique et à contribuer à sa mise en œuvre par tous les moyens parlementaires à notre disposition.

1. Wij, parlementsleden die ons inzetten voor de verdediging van de rechten van de persoon, veroordelen krachtig en publiekelijk alle daden van huiselijk geweld. Elke vorm van huiselijk geweld is een fundamentele schending van de mensenrechten. Het is geen louter privaangelegenheid, maar gaat de hele samenleving aan. Huiselijk geweld vloeit voort uit een ongelijke relatie tussen vrouwen en mannen en houdt die ongelijkheid bovendien in stand. Het is niet gebonden aan geografische grenzen, leeftijdsgrenzen of etnische oorsprong en komt voor in elk type gezinsrelatie en in elk type sociaal milieu.

2. Huiselijk geweld en de gevolgen ervan:

2.1. Ondanks de bestaande wetgeving en maatregelen wordt 20% van de vrouwen in België nog steeds het slachtoffer van huiselijk geweld wat in mindere mate het geval is voor mannen. De omvang, de hardnekkigheid en de frequentie van huiselijk geweld tonen aan dat het beleid in onze democratische samenleving op dat vlak heeft gefaald. Dat falen moet worden geduid in het licht van het reilen en zeilen binnen onze samenleving, waarin discriminatie tussen vrouwen en mannen een realiteit blijft.

2.2. Huiselijk geweld heeft afschuwelijke gevolgen voor de gezondheid van de vrouwen, alsook voor hun activiteiten, hun persoonlijke geluk en dat van hun gezin.

2.3. Geweld waarvan kinderen getuige zijn, drukt een zware stempel op hun ontwikkeling.

2.4. Voorts breekt huiselijk geweld ook de samenleving financieel zuur op, want met name de kosten voor gezondheidszorg, politie, justitie en maatschappelijke bijstand worden gedragen door de gemeenschap.

3. Wij zijn ervan overtuigd dat de bestrijding van huiselijk geweld tegen vrouwen bijdraagt tot een meer rechtvaardige samenleving, waarin eenieders grondrechten worden geëerbiedigd.

4. Als parlementsleden en verkozenen van het volk verklaren wij dat de strijd tegen geweld tegen vrouwen op al onze parlementaire niveaus prioritair op de politieke agenda moet staan. Wij verbinden ons ertoe onze steun te verlenen aan de campagne van de Raad van Europa ter bestrijding van geweld tegen vrouwen, met inbegrip van huiselijk geweld, alsook alle ons ter beschikking staande parlementaire middelen aan te wenden om aan die campagne concreet gestalte te geven.

5. Nous nous engageons:

5.1. à mener sans relâche la lutte contre la violence domestique, à la condamner systématiquement, à nous battre pour qu'elle soit spécifiquement reconnue comme inacceptable, qu'elle soit systématiquement poursuivie et incriminée par les autorités policières et judiciaires;

5.2. à veiller à ce que la totalité de notre législation soit toujours en conformité avec les principes des droits humains, que soient réformées les législations qui engendrent ou permettent à la discrimination, notamment celle qui dévalorise l'image de la femme, de persister;

5.3. à constamment sensibiliser l'opinion publique à la question de la violence domestique pour que les femmes visées par ces actes n'aient plus à souffrir de la honte, pour les encourager à exiger réparation, pour signifier enfin à tous les membres de la société qu'il faut participer à son éradication;

5.4. à veiller à ce que dès le plus jeune âge notre système d'enseignement et d'éducation s'attaque aux préjugés et aux stéréotypes qui cantonnent les femmes et les fillettes dans des rôles subalternes et à valoriser de manière égale l'image des femmes et des hommes;

5.5. à dispenser aux professionnels concernés (policiers, personnel judiciaire, personnel médical, travailleur sociaux, agents de l'immigration, enseignants,...) une formation obligatoire sur la violence domestique;

5.6. à assurer un financement suffisant des programmes visant à agir contre la violence domestique et ce dans tous les secteurs;

5.7. à mettre à disposition des lieux d'accueil sûrs pour les femmes qui fuient la violence afin de leur garantir intimité, autonomie personnelle et liberté de mouvement. Ces lieux doivent leur permettre de se rétablir physiquement et moralement;

5.8. à imposer aux auteurs de violence une prise en charge spécifique en nous inspirant des bonnes pratiques existant dans d'autres pays comme par exemple l'organisation de groupes d'échange de parole;

5.9. à faire en sorte que la violence domestique apparaisse clairement dans les statistiques. La collecte de données qualitatives et quantitatives doit être normalisée, le phénomène doit être analysé, compris afin que soient élaborés des lignes de conduite et des programmes efficaces de lutte contre cette forme de violence.

5. Wij verbinden ons ertoe:

5.1. een niet-aflatende strijd aan te binden met huiselijk geweld, het fenomeen systematisch te veroordelen en ervoor te ijveren dat het specifiek wordt erkend als onaanvaardbaar, alsook systematisch wordt vervolgd en bestraft door politie en gerecht;

5.2. erop toe te zien dat heel onze wetgeving steeds strookt met de beginselen inzake mensenrechten, alsook dat wetgeving wordt hervormd als ze discriminatie met zich brengt of als ze de instandhouding mogelijk maakt van discriminatie, met name die welke afbreuk doet aan het imago van de vrouw;

5.3. de publieke opinie onafgebroken te sensibiliseren voor het vraagstuk van huiselijk geweld, opdat de getroffen vrouwen zich niet meer hoeven te schamen, om hen ertoe aan te zetten herstel te eisen en om de hele samenleving duidelijk te maken dat zij tot de bestrijding van dat fenomeen moet bijdragen;

5.4. ervoor te zorgen dat ons onderwijs- en opvoedingssysteem de kinderen van jongs af bevrijdt van de vooroordelen en clichés die vrouwen en meisjes in een ondergeschikte rol dwingen, alsook dat vrouwen en mannen worden geacht elkaars gelijken te zijn;

5.5. de betrokken beroepsmensen (politieambtenaren, gerechtelijk personeel, medisch personeel, maatschappelijk werkers, immigratieambtenaren, onderwijzend personeel,...) een verplichte opleiding te verstrekken over huiselijk geweld;

5.6. de programma's ter bestrijding van huiselijk geweld - in welke sector ook - voldoende te financieren;

5.7. de vrouwen die huiselijk geweld ontvluchten veilige opvangplaatsen aan te bieden, waar hun intimiteit, persoonlijke autonomie en bewegingsvrijheid worden gegarandeerd. In die opvangplaatsen moeten de vrouwen zowel fysiek als moreel kunnen bijkomen;

5.8. de daders van huiselijk geweld passend aan te pakken, daarbij uitgaand van de goede praktijken die in bepaalde landen gangbaar zijn, bijvoorbeeld het werken met gespreksgroepen;

5.9. ervoor te zorgen dat huiselijk geweld duidelijk in de statistieken wordt opgenomen. De inzameling van kwalitatieve en kwantitatieve gegevens moet worden genormaliseerd, het verschijnsel moet worden geanalyseerd en doorgrond, zodat werk kan worden gemaakt van doeltreffende richtsnoeren en programma's ter bestrijding van die vorm van geweld.

Bruxelles, le 23 novembre 2006

*Le président de la Chambre
des représentants,*

Brussel, 23 november 2006

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

*La greffière adjointe de la Chambre
des représentants,*

*De adjunct-griffig van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Emma DE PRINS